

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil 5:00 pm

Sunday 7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

Last Sunday of the Month 12:00 pm (Lithuanian)

Monday - Friday 7:30 am

First Saturday of the Month 8:00 am (Latin – Novus Ordo)

Holy Days of Obligation 7:30 am & 7:00 pm

Confessions

Monday - Friday 8:00 - 8:30 am

Saturday 4:00 - 4:30 pm

Eucharistic Adoration

Wednesday 5:30–6:30 pm



Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

October 1, 2023

Reverend Stefan Megyery Pastor

SACRAMENTS & PARISH SERVICES

Infant Baptisms

Please visit the parish website to register or contact the parish office.

Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Marriage preparation, and instruction are required.

Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

Religious Education (CCD) for Children

For those preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church. Please contact the parish office.

Adult Confirmation

For Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation. Please contact the parish office.

Parish Membership

New parishioners may register online by visiting the parish website.

Contact

2712 Dumbarton Street, NW Washington, D.C. 20007 (202) 965-1610 epiphanygeorgetown@gmail.com

epiphanygeorgetown@gmail.com www.georgetownepiphany.org

DAILY MEDITATION: MATTHEW 21:28-32

A man had two sons. (Matthew 21:28)

It wasn't an unusual beginning for a story. In Jesus' time, rabbis often used stories with two sons who respond to their father—and by extension, to God—in two different ways. So when Jesus told the chief priests and elders this parable, it didn't seem so different. Here, a father tells his sons to go work in his vineyard and gets two different answers. But ironically, despite their different responses, each son teaches us something similar about the free will that God has given us.

The first son, who immediately said no to his father but afterwards went to work, teaches us that it's always possible to change our minds and hearts. This son's "no" wasn't the final answer for him; he thought better of his initial response and went on to do his father's will. The second son, who immediately said yes but did not do what his father wanted, also teaches us that it's always possible to change our minds and hearts. This son's yes sounded like an obedient response to his father, but in the end, something made him change his mind and turn that "yes" to a "no."

Jesus' parable tells us that changing your mind can work both ways. That's the blessing of free will that Ezekiel also describes in today's first reading. Imagine! God loves us so much that he gives us this freedom, even when it might mean—like that second son—that we turn away from him. But Ezekiel assures the Israelites of God's promise: when someone turns from wickedness and toward the Lord, they will receive mercy (Ezekiel 18:27-28). And that can happen no matter how long ago we have turned away from the Lord. So take heart! It's never too late to use your free will as God intended. If there's a way that you've turned from the Lord, be like the first son in Jesus' parable and return to him with all your heart.

"Father, I choose to do your will today."

Ezekiel 18:25-28

Psalm 25:4-9

Philippians 2:1-11

Collections

September 24 Offertory Collection: \$4815.5

Weekly Budgeted Expenses: \$4792

Thank you for your continued support and generosity!



Saint of the Day

Perhaps no aspect of Catholic piety is as comforting to parents as the belief that an **angel** protects their little ones from dangers real and imagined. Yet guardian angels are not only for children. Their role is to represent individuals before God,

to watch over them always, to aid their prayer, and to present their souls to God at death.

The concept of an angel assigned to guide and nurture each human being is a development of Catholic doctrine and piety based on Scripture but not directly drawn from it. Jesus' words in Matthew 18:10 best support the belief: "See that you do not despise one of these little ones, for I say to you that their angels in heaven always look upon the face of my heavenly Father."



MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, September 30	5:00 pm (Vigil) Richard Pantel	
Sunday, October 1 Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time	7:30 am Jeong, Sunjin Gabriella 10:30 am Our Parish Family	
Monday, October 2 The Holy Guardian Angels	7:30 am Patricia Carr	
Tuesday, October 3	7:30 am <i>All souls in purgatory</i>	
Wednesday, October 4 Saint Francis of Assisi	7:30 am Choo Francisco and Kwon, Elizabeth	
Thursday, October 5	7:30 am Han, Donho Joseph	
Friday, October 6	7:30 am Cho, Sabina	

Epiphany Catholic Church PARISH LIFE

POPE FRANCIS' UNIVERSAL PRAYER INTENTION FOR OCTOBER

For the Synod



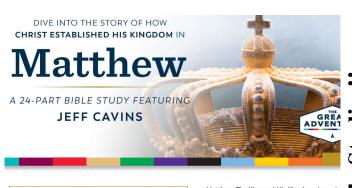
We pray for the Church, that she may adopt listening and dialogue as a lifestyle at every level, and allow herself to be guided by the Holy Spirit towards the peripheries of the world.

MAINTENANCE COLLECTION

The second collection THIS weekend, September 30/ October 1 will benefit routine maintenance and necessary repairs.

Please give generously to support the upkeep and preservation of our beautiful and historic Church.





Dates - Times - Location Wednesday evenings from 7pm to 8:30pm

Next Meeting: Wednesday, 10/11

Epiphany Catholic Church Parish Hall 2712 Dumbarton Street NW Washington, D.C. 20007

Cost - Registration Purchase (\$37.95+T&S) at: https://ascensionpress.com/collections/ matthew-the-king-and-his-kingdom/pro ducts/matthew-the-king-and-his-kingdo m-study-set-1

For More Information

Matthew: The King and His Kingdom shows he fulfills God's promises to Israel and establi kingdom on earth. Through references to Testament promises of God to his people messages God sent them through the r Matthew provides the key to understanding of the New Testament and Christ as the fulfil God's plan.

Jeff Cavins explains how Jesus is challeng empowering us to achieve a new level of hol how, to live it, we must be thoroughly immers kingdom of heaven on earth, the Church.

Once you start learning, he makes you hu for more. Jeff pulls everything you nee know out of the Bible, and it all starts to r sense like it never did before.



Eucharistic Adoration

Our Next Holy Hour will be on Wednesday, October 4, from 5:30 p.m.—6:30 p.m.



First Saturday Mass

in Honor of Our Lady of the Rosary

Saturday, October 7 8:00 a.m. Mass (Latin—Novus Ordo)

EPIPHANY CATHOLIC CHURCH **MEMORIAL GARDEN FUNDRAISER**



Epiphany Catholic Church is selling commemorative, laser-engraved bricks, which will form a Memorial Garden in the front yard of the rectory before the statue of the Blessed Mother. Each 4"x8" brick can accommodate 3 lines of English, Korean, or Lithuanian text, limited to 18 characters per line (including spaces punctuation).

Bricks are only available for purchase on our website: www.georgetownepiphany.org

The purchase form is located under the "Events & News" tab. Payment is by electronic check – no credit

The prices are 1 brick for \$300 or 2 bricks for \$500. Please consider making a generous donation in memory of someone important in your life. Order yours today!

Epiphany Catholic Church

Sacred Music

"Lobe Den Herren"

"Lobe Den Herren," also known as "Praise to the Lord, the Almighty," is a beloved hymn with a rich history that spans the past four centuries. Its enduring popularity can be attributed to its uplifting lyrics and majestic melody, which continue to inspire worshippers around the world.

The origins of "Lobe Den Herren" can be traced back to the 17th century in Germany. The text was written by Joachim Neander, a German Reformed Church pastor and hymn writer. Neander was born in Bremen in 1650 and lived a relatively short life, passing away at the age of 30 due to tuberculosis. Despite his brief life, he left a lasting legacy through his hymnody.

The lyrics of "Lobe Den Herren" are a poetic expression of praise and adoration for God's creation and providence. They reflect the awe and wonder that Neander found in the natural world around him. The hymn opens with the German words "Lobe den Herren, den mächtigen König der Ehren" (Praise to the Lord, the Almighty, the King of creation), setting the tone for the hymn's theme of exalting God's majesty. The melody traditionally associated with "Lobe Den Herren" is derived from a composition by the German composer and organist Friedrich Burgmüller. His melody perfectly complements Neander's lyrics, enhancing the hymn's emotional impact. This pairing of text and melody has contributed si

水(47) Pf. CHL 1.

Lobe den Herren meine Seele / und was in mir ift feinen heiligen Namen.

Mel. & Budann 3Efu bein Angefiche ac.

Obe den Berten / den machtigen Konig der Ehren / Meine geliedete Seele / das ist mein Begehren / Kommetzu hauff

Pfalter und Sarffe wacht auff/ Raffet die Mussam hören.

Lobe den BErren / der alles so herrlich regieret / Der dich auff Adelers Fittichen sicher geführet / Der dich erhält Wie es dir selber gefällt/ Hastu nicht dieses verspühret.

Lobe den Sieren/der kinfilich und fein dich bereitet/ Der dir Gefundheit verliehen / dich freunds lich geleitet/ In wie viel Noth/ Hat nicht der gnädige GOtt Uber dir Flügel gebreitet.

hymn's emotional impact. This pairing of text and melody has contributed significantly to the hymn's enduring popularity.

Over the years, "Lobe Den Herren" was translated into various languages, allowing it to spread to different Christian denominations worldwide. One of the most well-known English translations is "Praise to the Lord, the Almighty," which was crafted by Catherine Winkworth in the mid-19th century. Winkworth was a prolific translator of German hymns into English, and her translation of "Lobe Den Herren" captures the essence and beauty of the original text while making it accessible to English-speaking audiences.

In the latter half of the 20th century, the hymn gained widespread recognition and acceptance within Catholic churches, both in Europe and North America. Its uplifting and celebratory nature made it a popular choice for congregational singing during the sacred liturgy.

Throughout the centuries, "Lobe Den Herren" has endured as a testament to the power of hymnody to inspire faith and devotion. Its words continue to resonate with believers, reminding them of the grandeur of God's creation and the need to offer praise and thanksgiving. In addition to its use in regular worship, "Lobe Den Herren" has been sung on various significant occasions. It has been performed at royal weddings and state funerals, further solidifying its place as a hymn of national and spiritual significance.

In conclusion, "Lobe Den Herren" is a timeless hymn that has transcended its German origins to become a cherished part of Christian worship worldwide. Its message of praise and adoration for God's creation and providence, combined with its memorable melody, has made it a beloved hymn for generations of believers. Joachim Neander's enduring contribution to Christian hymnody reminds us of the power of music to inspire faith and bring communities together in worship.



Our Lady of Bethesda RETREAT CENTER

7007 Bradley Boulevard/ Bethesda, Maryland 20817/ Tel: (301) 365-0612

Plan to Take a Personal "Retreat" Day this Summer

Oct 13, Nov 17

Are your days overcrowded, jam-packed, and busy, busy? Take a break this summer and enjoy your very own personal retreat at Our Lady of Bethesda Retreat Center. During your personal retreat, from 9am-4pm, an experienced retreat director will guide you to a place of rest with Christ. The retreat schedule allows for one-on-one spiritual direction (optional), quiet reflection, Mass, Confession and Eucharistic Adoration, plus lunch; so you will be nourished and cared for while Our Lord speaks to your soul about the depths of His love for you. Cost is \$100 per person. Advance Registration is required. Visit our website to register and to find more dates at ourladyofbethesda.org. Or call 301-365-0612. We also have Mini-Retreats for Women and Evenings of Reflection for Men, each month. Our Lady of Bethesda Retreat Center, 7007 Bradley Blvd., Bethesda, MD 20817.



Marriage Workshop: Strengthening Your Love Marriage Renewal Workshop

Oct 14-15, 2023

A Christ-centered weekend designed to offer practical tools that can help foster effective communication and emotional closeness in your marriage. Make your marriage thrive, not just survive! The expert speaker team includes Catholic psychologists, therapists, and priests who will offer their expertise and experience, plus they will be on hand the entire weekend to offer individual consultation, upon request.

Please note: This is NOT an overnight program. Cost: \$480 per couple. Seating is limited. Our Lady of Bethesda Retreat Center, 7007 Bradley Blvd., Bethesda, MD 20817.

See our website for more details about the program and links to register: www.ourladyofbethesda.org.



「본당 가을 축제 합동 미사 봉헌합니다]

 ◎ 금주 2차 헌금
 오늘 10월 1일에

는 본당 운영에 필요한 유지비 지출 및 보수를 위한 2차 헌금 이 있습니다. 많은 도움 바랍니다.

② 본당 가을 축제 안내 오늘 본당 축제를 맞아 아침 10시 30분 합동 미사를 봉헌합니다. 미사 후 가을 축제가 마련되오니, 많은 참여 바랍니다. 행사 음식을 준비해 주신 성모회에 감사드립니다.



◎ 공동 묵주기도 안내 10월 8일(주일) 9 시 미사 후 10시 10분부터 묵주기도 성월(10월)을 맞아 공동 으로 묵주기도(지향: 세계 평화)를 봉헌합니다. 묵주를 지참

해 주시기 바랍니다.

10월 8일(주일) 9

시 미사 후 복사 전체 교육이 있습니다. 새로 복사 활동을 원하는 첫영성체를 모신 초등학생 3학년이상 학생들은 마르티나 수녀님께 연락주시기 바랍니다.

- ◎ 성인, 어린이 예비자 교리 2023-2024년 예비자 교리반에 가톨릭 신자가 되고자 하시는 분들과 견진성사를 받고자 하시는 분들을 초대합니다. 많은 관심과 참여 바랍니다. 교리는 성당옆 사제관 지하 교리실에서 9시 미사 후에 있습니다. 오늘은 휴강입니다.
- ◎ 교양 강좌 안내 10월 22일(주일) 9 시 미사 후에 친교실에서 교양 강좌가 있습니다. 많은 분들의 참여 바랍니다.
- * 일시: 10월 22일(주일) 오전 10시 30분 12시
- * 제목: 여명기 르네상스 시대의 화가 '지오토 디 본도네 (Giotto di Bondone 1267-1337) - 아리나 성당 (Arena Chapel) 의 프레스코 연작벽화 (Fresco Cycle) - 성모님 부모님의 일생, 성모님의 일생, 예수 님의 일생, 예수님의 수난, 최후의 심판, 선과악 -
- * 장소: 친교실 (최신 LG OLED TV screen 사용)
- * 강사: 김기한 바오로
- © 2023 Faith Walk 10월 29일(주일) 9시 미사후에 '신앙 걷기대회' 개최합니다. 본당 기금 마련을 위한 행사에 많은 참여 바랍니다. 기부금및 자세한 행사 내용은 추후 공지하겠습니다. 신앙 걷기 경로에 대한 설명은 10월 22일(주일) 9시 미사후 10시 10분-30분까지 있습니다.

◎ 금주의 미사 지향

<생미사>

- * 김민선 데레사, 추흥식 프란체스코/ 봉헌: 김박자 리오바
- * 백진우 예로니모와 오영민 엘리사벳 가정 안기숙 스테파니 / 봉헌: 조은희 글라라

< 연미사 >

- * 조의경 사비나 / 봉헌: 나 다이아나
- * 한동호 요셉 / 봉헌: 한 크리스티나
- * 연옥영혼 / 봉헌: 이 안나, 나 다이아나

◎ 감사헌금

- * 권세중 다니엘 \$500.
- * 김월순 클라우디아 \$800.
- * 꾸르실료 수료자 \$1,000.

(김보희 도로테아, 김월순 클라우디아, 안기숙 스테파니 이승아 크레센시아나, 정지은 아녜스, 조은희 글라라)

- 어린이 전례 안내 10월 15일에 어린 이 전례가 있습니다. 전례 봉사에 관심 있는 학생들은 강지은 프란체스카 선생님께 10월 8일까지 연락 주시기 바랍니다.
- * 전례 봉사
 - 독서자 2명, 신자들의 기도 1~4명(첫영성체 모신 3학년-10학년 학생)
 - 제물봉헌 2명 (세례 받은 6세 이상 어린이 및 학생)
- ◎ 성모 신심 미사 안내 매달 첫번째 토요일에 '복되신 동정 마리아 신심 미사'가 있습니다. 10월 7일 (토) 아침 8시 미사에 많은 참례 바랍니다.
- ② Parish Giving 현금이나 도네이션을 온라인으로 봉헌하실 분은 본당 웹사이트 georgetownepiphany.org에 있는 "Parish Giving"에 등록하시면 간편하고 안전하게 기부할 수 있습니다. 많은 참여 바랍니다.
- ◎ Memorial Garden 본당 성모상 주변에 조성되어 있는 "기념 정원" 신청 받습니다. 기념 정원 벽돌은 (크기는 4"×8") 한글이나 영어로 세줄을 넣을 수 있습니다 (한줄에 띄어쓰기와 부호를 포함 18자). 벽돌 하나의 가격은 \$300이고, 2개는 \$500입니다. 기념 정원 신청은 본당웹사이트(www.georgetownepiphany.org)에서 가능합니다.

[성녀소화데레사]축일 10월 1일

프랑스 북서부 바스 노르망디의 알랑송에서 시계 제조업을 하던 루이 마르탱Louis Martin과 젤리 게랭Zelie Guerin의 아홉 자녀 중 막내딸로 태어난 성녀 데레사의 원래 이름은 마리프랑스와즈 테레즈 마르탱Marie Francoise Therese Martin이며, '소화(小花) 데레사'라고도 부른다. 그는 4살이 채 못되어 어머니를 여의었고, 아버지와 함께 오빠가 사는 리지외로 이사를 하였다.

성녀는 어릴 적부터 특히 성모 마리아 신심에 출중했다. 7살 때부터 고해성사를 즐겨 받았고, 10살 때인 1883년 알 수 없는 병에 걸려 석 달 동안 심하게 알았는데, 때로는 경련과 환각을 일으키기도 하였으며 의식을 잃기도 하였다. 그녀는 '미소의 성모상' 앞에서 기도하던 중 성모님께서 미소 지으면 서 이 병이 기적적으로 치유되었다고 한다. 데레사는 1884년 에는 첫영성체를 하고 그 얼마 후에는 견진성사를 받았다.

1886년 성탄 전야 미사 직후 '완전한 회심'을 체험한 성녀는 자신의 영혼 안에 애덕이 넘쳐 드는 것을 체험하였고, 또한 이웃을 위해 자신을 온전히 잊어야 할 필요를 깨달았다고 한다. 며칠 후 십자가에 달리신 그리스도를 그린 상본을 바라보면서 자신의 영혼 속에서 불타오르는 열망, 즉 다른 영혼들을 돕고 싶은 열망에 사로잡혔다고 한다. 그래서 그리스도의 십자가 아래에 머무르며 필요한 영혼에게 그리스도의 구원의 성혈을 전해 주기로 결심하였다. 성탄절에 회심의 은총을 체험한 그녀는 예수 그리스도와 사람들에 대한 사랑의 삶을 자신의 소명으로 깨달았다.

하느님을 위해 고통당하고 죄인의 회개를 위해 헌신하고 싶은 열망을 지닌 데레사는 14세에 리지외의 맨발의 가르멜 수녀원에 입회하기를 청하였다. 이 수녀원에는 이미 데레사의 두 언니, 마리Marie와 폴린느Pauline가 입회해 있었다. 그러나 그 수녀원에서는 데레사에게 21세가 될 때까지 기다리라고 통보하였다. 데레사와 그의 아버지는 교구의 주교에게 입회를 청하기도 하였고, 또 아버지와 언니 셀린느Celine와 함께 로마를 순례하면서 교황 레오 13세에게 개인적으로수녀원에 입회할 수 있도록 도와달라고 청하기도 하였다. 이때 교황은 "하느님께서 원하시면 입회하겠지" 하고 대답하였는데, 그가 1888년 4월 9일 리지외의 가르멜 수녀원에 입회한 것은 나이 15세 때였다.

그 후 24세의 나이로 죽기까지 9년 반 동안 데레사의 수도원 생활은 지극히 평범하였다. 다른 수녀들과 마찬가지 로 성녀는 성격이 까다롭고 질투심 많은 원장 곤자가의 마리 아 수녀에 의해서 생긴 공동체의 내부 분열로 고통을 당하였 다. 데레사는 수도원 내부에서 벌어지는 여러 갈등들을 멀리 하고, 자신의 기도생활에 열중하였다. 수도원 규칙에 충실하고 자신에게 부여된 작은 직무들을 충실히 이행하였다. 성녀가 이룬 하느님과의 친밀감과 충실성은 자서전이 출판되기전에는 그 어느 수녀의 눈에도 띄지 않았다.

1893년 데레사는 수련장 보조자로 임명되어 4년 간 직무를 수행하였다. 이 시기에 그는 '작은 길'이라는 자신의고유한 영성을 갖고 살았다. 그 '작은 길'에는 새로운 것은 없다. 오히려 이것은 가장 기본적인 그리스도인의 삶의 이상으로서 모든 그리스도인들이 따라 걸어야 하는 길인 것이다. 그것은 어떤 삶의 방법이 아니라 영혼이 하느님 앞에 서서 지니는 가장 순수한 태도를 의미한다.

죽기 18개월 전에 처음으로 결핵 증세가 나타났지만, 죽기 얼마 전 병상에 눕기까지 데레사는 수녀원의 기본 의무 들을 충실히 지켰다. 고통에 시달리면서도 마지막 순간까지 신앙의 시련을 겪었으며, 1897년 9월 30일 "나의 하느님, 당 신을 사랑합니다. 저는 당신을 사랑합니다! 저의 소명, 마침 내 저는 그것을 찾았습니다. 제 소명은 바로 사랑입니다. 그 렇습니다. 저는 교회의 품 안에서 제 자리를 찾았습니다. 저 의 어머니이신 교회의 심장 안에서 저는 '사랑'이 될 것입니 다." 하며 숨을 거두었다.

성녀가 죽은 일 년 후 가르멜 수녀회의 통상 관습대로 그의 자서전이 비공식적으로 출판되어 여러 가르멜 수녀원에서 위혔고, 이 자서전을 요구하는 부수가 점차 늘어나자 공식적으로 이를 출판하였다. 그 후 15년 동안 여러 나라 언어로 번역되었고, 세계 여러 나라에 수백만 권이 넘게 보급되었다. 세계 여러 곳에서 일어난 데레사에 대한 반응은 놀라운 것이었다. 교황 비오 11세는 이 반응을 '폭풍과 같은 열광'이라 불렀다.

그래서 시성을 위해서는 적어도 사후 50년을 기다려야 하는 교회 관례를 무릅쓰고, 교황 비오 11세는 데레사가선종한 지 26년만인 1923년 시복식, 곧이어 1925년 5월 17일 시성식을 갖고 '아기 예수의 성녀 데레사'로 선포하였다.

데레사는 로마를 순례한 것 외에는 고향인 알랑송을 떠난 적이 없다. 그러나 일평생 다른 영혼을 위해 보속하는 삶을 살았기에, 교황 비오 12세는 그녀를 성 프란치스코 하비 에르와 더불어 '선교 사업의 수호자'로 선포하였고, 1944년 5월 3일에는 성녀 잔 다르크에 이어 프랑스의 제2의 수호자 로 선포하였다. 그리고 교황 요한 바오로 2세는 1997년 6월 10일 성녀 데레사를 보편교회의 교회학자로 선포하였다. 그 녀가 남긴 저서로는 "성녀 소화 데레사 자서전", "성녀 소화 데레사의 마지막 남긴 말씀"이 있다.

www.pauline.or.kr

	10월 1일(주일)	10월 8일(주일)	우리들의 정성	교황님의 10월 기도 지향
독 서 자	합동 미사 10시 30분	김양순 골롬바 박재은 글라라	9월 24일 (9시 미사) \$1,654.00	시노드 교회가 모든 차원에서 경청과 대화를 삶의
복 사		김이안 최서윤, 반서연		방식으로 받아들여 세상의 변방을 향한 성 령의 이끄심에 자신을 내어 맡기도록 기도
친 교		소공동체 B	감사드립니다.	합시다.

Parish Giving is our online giving solution.

SIMPLICITY

Go to our parish website and click on the Parish Giving logo to register or log in. In addition to recurring contributions, donations can be made as a one-time or an unplanned gift.

SECURITY

Security is our top priority - sensitve account information is not stored and is never shared with a third party.

CONVENIENCE

Online giving provides the account holder the ability to have Sunday be about our faith. If sickness, travel or weather prevents attendance, your contributions will continue uninterrupted from your bank account or credit/debit card.

PARISH BENEFITS

Our parish will see a substantial increase in stewardship while reducing administrative costs. In addition to regular online giving contributions, you can also donate by any amount at any time by any means.

EASY RECORD KEEPING

24/7 account access to view and print your online giving contributions.





PHONE: 1.866.307.7140



eMAIL: info@parishgiving.org



WEB: www.parishgiving.org